

19.03.2023 (Aroa, Daniela)

Am Sonntag um 14:45 Uhr trafen wir, also die gesamte Klasse 9c und einige Schüler der 9a, uns am Flughafen, alle waren sehr aufgeregt, da haben wir Gruppenfotos gemacht und holten dann die Bordkarten heraus, checkten ein, als wir uns dann von unseren Eltern verabschieden mussten, fiel es uns schwer, uns von ihnen zu verabschieden und gingen hinein.

Leider konnten wir uns nicht aussuchen, mit wem wir uns setzen wollten, aber einige von uns hatten Glück und konnten sich durch Zufall neben ihre Freunde setzen.

Wir waren eine Weile am Flughafen, um 17:30 waren wir schon im Flugzeug und um 18:00 sind wir nach München geflogen, der Flug dauerte ungefähr 4 Stunden und 30 Minuten, wo wir gesungen, geschlafen und gespielt haben. Wir kamen um 23:40 in München an, nahmen unser Gepäck und mussten dann auf den Bus warten, der uns nach Hersbruck bringen sollte. Der Bus kam um 00:35. Im Bus war keiner müde, deswegen haben wir gesungen und gelacht, um 02:45 haben wir schließlich unser Ziel Hersbruck erreicht, wo uns unsere Gastfamilien mit offenen Armen begrüßt haben.

El domingo a las 14:45 horas quedamos toda la clase 9c y algunos alumnos de la 9a en el aeropuerto, estábamos muy nerviosos, nos sacamos fotos de grupo y sacamos las tarjetas de embarque, facturamos, fue entonces cuando nos tocó despedirnos de nuestros padres que nos costó mucho y pasamos al interior.

Tristemente no pudimos elegir con quien sentarnos, pero algunos tuvimos suerte y nos tocó sentarnos con quien queríamos.

Estuvimos un rato por el aeropuerto, a las 17:30 embarcamos y a las 18:00 despegamos con destino a Múnich, el vuelo duro más o menos 4:30 horas, donde escuchamos música, jugamos al 'stop' con las profes y dormimos. Llegamos a Múnich a las 23:40, recogimos las maletas facturadas y tuvimos que esperar un poco a la guagua que nos llevará a Hersbruck. La guagua llegó a las 0:35, en la guagua cantamos con los altavoces, nos divertimos muchísimo y a las 2:45 llegamos a nuestro destino Hersbruck y nos reunimos con nuestras familias de acogida, que nos recibieron con los brazos abiertos.

20.03.2023 (Lucía, Mariluz)

Um 9:30 haben wir uns zum allerersten Mal in der Eingangshalle des Paul-Pfinzing Gymnasium in Hersbruck getroffen. Es war für uns der erste richtige Tag, weshalb wir sehr aufgeregt und glücklich waren. Die deutschen Schüler:innen gingen wie gewöhnlich zum Unterricht. Wir hingegen gingen einen Raum um Taschen, Rucksäcken etc. abzustellen. Anschließend gingen wir hinaus, durch die Altstadt Hersbruck, zum Stadthaus. Es war für uns sehr ungewöhnlich, durch die Fachwerkhäuser des kleinen Dorfes zu laufen. Dort wurden wir herzlich vom Bürgermeister in seinem Saal begrüßt. Neben Gesprächen über vorherige Austausche und der Beantwortung von Fragen durften wir im Goldenen Buch unterschreiben, was für uns sehr besonders war.

Inzwischen war es bereits nach 10 Uhr und wir gingen zum Rathausturm. Auf dem Weg dorthin erfuhren wir Bräuche und sonstige interessante Informationen über die Altstadt. Angekommen auf dem Rathausturm haben wir kurz die gute Sicht genossen und anschließend liefen wir zurück zur Schule.

Dort konnten wir dann frühstücken. Um 11:20 begrüßte uns die Schulleitung. Nach der Vorstellung des Programms für die nächsten Tage, wurde uns die Schule genauer gezeigt.

Uns wurde ein repräsentatives Video der Schule gezeigt und wir haben eine Schulhausführung gemacht. Da die meisten noch nie in einer Schule in Deutschland waren, war das eine spannende Erfahrung.

Hoy, a las 9:30 Todos los estudiantes de intercambio, nos encontramos con los profesores, en el pasillo principal del colegio Paul-Pfinzing-Gymnasium. Los profesores de Hersbruck nos llevaron a un aula en el cual depositamos nuestras maletas, expectantes de cómo sería el primer día en Alemania.

Seguidamente fuimos por el casco antiguo de Hersbruck hasta el ayuntamiento. En el camino al ayuntamiento, vimos muchas casas antiguas, típicas en Alemania las cuales nos dejaron boquiabiertos. Una vez llegados al ayuntamiento fuimos agradablemente recibidos por el alcalde. Además de esto, el alcalde dijo que nosotros hiciéramos preguntas y para immortalizar el momento dejó que firmáramos el "libro dorado", lo cual fue muy especial y nuevo para todos.

El tiempo había pasado volando y ya eran las 10 así que nos dirigimos hacia la torre del Ayuntamiento. Durante el trayecto se nos dieron muchas informaciones acerca de la ciudad. Una vez en la torre pudimos disfrutar de unas vistas espectaculares, las cuales nos lograron robar el aliento. Después volvimos al colegio, donde pudimos desayunar y poner en común nuestros Highlights del día.

Tras desayunar fuimos recibidos por el representante del director, el cual nos dio unas carpetas llenas de información acerca del pueblo, un bolígrafo y unas gominolas, las cuales supieron a gloria tras todo lo que habíamos caminado. El tour finalizó con un vídeo del colegio y un tour por el colegio, en el cual muchos quedamos impresionados, dado a que nunca habíamos visto un colegio en Alemania.

21.03.2023 (Celia, Laura)

Am Dienstag, den 21.3, der dritte Tag in Deutschland, trafen wir uns mit den anderen Austauschschülern am Eingang der Schule und besichtigten die Stadt Hersbruck. Ein Mann gab uns eine Führung und erzählte uns die Geschichte der Stadt. Außerdem haben wir viele Fotos gemacht und dann hatten wir eine Pause, in der wir etwas zu essen kauften oder das Frühstück von unseren Austauschfamilien aßen. Als wir fertig waren, sind wir in das Hirtenmuseum gegangen, durch das uns eine Museumspädagogin geführt hat, es war sehr schön. Wir haben auch Armbänder aus Leder gebastelt, was uns sehr viel Spaß gemacht hat und schließlich sind wir um 12:50 Uhr wieder zur Schule gegangen.

El martes 21.3, el tercer día en Alemania nos encontramos con el resto de los intercambios en la entrada y fuimos a visitar la ciudad de Hersbruck nos guió un hombre donde poco a poco nos iba contando la historia de la ciudad mientras la veíamos, hicimos bastantes fotos y después tuvimos una pequeña pausa donde pudimos comprar algo de comer o simplemente desayunar lo que nos habían puesto nuestras familias. Cuando acabamos fuimos a un museo (Hirten Museum) que nos fue guiando una chica, fue bastante bonito. Además, hicimos pulseras donde nos lo pasamos muy bien y aprendimos una nueva forma de hacerlas, finalmente volvimos al colegio a las 12:50 horas.

22.03.2023 (Valentina, Inés, Blanca)

Heute sind wir alle zusammen, sowohl Spanier als auch Deutsche, nach Bamberg gefahren, dies war die einzige Fahrt, die wir alle, auch mit den Austauschpartnern, machten. Wir mussten eine Stunde lang im Bus fahren, da haben wir alle zusammen Musik gehört und gesungen. Als wir gekommen sind, warteten zwei Stadtführer auf uns. Wir sollten uns in zwei Gruppen teilen und jeder Stadtführer hat einer Gruppe die Stadt detailliert gezeigt. Nachdem wir die Stadt gesehen haben, das Rathaus, das typische Essen etc. haben wir zwei Stunden Freizeit bekommen, um durch die Stadt zu laufen. Wir, zum Beispiel, waren in einem Café, sind spazieren und shoppen gegangen. Auch haben wir Leberkäse, was die Stadtführerin uns empfohlen hatte, gekauft.

Als letztes haben wir uns an der Bushaltestelle getroffen, da haben wir alle mit Musik auf die Lehrkräfte gewartet, um zurück nach Hersbruck zu fahren.

Hoy hemos ido a Bamberg todos juntos, españoles y alemanes, esta fue la única excursión que hicimos todos juntos.

Tuvimos que ir una hora y media en guagua, en donde pusimos música y cantamos.

Cuando llegamos había dos personas que nos estaban esperando para enseñarnos la ciudad detalladamente. Nos separaron las profesoras en dos grupos y cada uno se fue con un guía. Cada grupo por separado y nos reencontramos todos juntos después de que los guías nos enseñaran toda la ciudad, el ayuntamiento, la comida típica de Bamberg, etc.

Las profesoras después nos dieron tiempo libre para poder ver lo que cada uno quisiera y que cada uno fuera a su ritmo, por ejemplo, nosotras fuimos a una cafetería, paseamos y entramos en algunas tiendas, también compramos "Leberkäse" que la guía nos había dicho que era muy típico de Bamberg.

Por último, quedamos todos en dónde la guagua nos estaría esperando, ahí estábamos escuchando música mientras esperábamos a las profesoras para volver a Hersbruck.

23.03.23 (Carlos, Oscar)

Donnerstag mit viel Entspannung sind wir mit dem Zug nach Nürnberg gefahren, da wir keinen Zug in Gran Canaria haben und für manche das erste Mal war.

Die Fahrt war circa 15 Minuten lang.

Als wir in Nürnberg angekommen sind, waren wir alle überrascht, da wir alle glaubten, dass es eine langweilige Stadt wäre, aber sie war schön und es gab sehr viele Geschäfte, die es in Gran Canaria nicht gibt, wie SNIPES und SATURN. Wir haben uns auch die Kaiserburg angeguckt mit Audioguides (die es in Gran Canaria nicht gibt). Wir konnten die Kaiserburg selbstständig besichtigen. Später haben wir eine Busfahrt durch die ganze Stadt gemacht, wo uns auch interessante Informationen gegeben wurden. Die Fahrt hat 40 Minuten gedauert, diese Fahrt war sehr schön und wir haben sehr viele Fotos geschossen. Zuletzt hatten wir Freizeit, wo jeder gemacht hat, was er/sie wollte, entweder frühstücken, einkaufen gehen, nochmal die Stadt besichtigen etc. Viele von uns haben eine typische Nürnberger Bratwurst gegessen, diese Bratwurst war sehr lecker. Schließlich sind wir wieder mit dem Zug zurück nach Hersbruck gefahren, der nochmal entspannte 15 Minuten brauchte, und sind in der Schule um 14.30 Uhr angekommen.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Nürnberg eine sehr schöne Stadt ist und wir sehr viel Spaß gehabt haben.

El jueves con mucha ilusión cogimos el tren a Nuremberg ya que no tenemos tren en Gran Canaria y para algunos era la primera vez.

El viaje duró unos 15 minutos.

Cuando llegamos a Nuremberg todos nos sorprendimos porque todos pensábamos que era una ciudad aburrida pero era preciosa y había muchas tiendas que Gran Canaria no hay como SNIPES y SATURN. También miramos el Castillo Imperial con audioguías (que no existen en Gran Canaria). Pudimos ver el Kaiserburg de forma independiente.

Posteriormente hicimos un recorrido en autobús por toda la ciudad, donde también nos dieron información interesante. El viaje duró 40 minutos, este viaje fue muy agradable y tomamos muchas fotos. Finalmente tuvimos tiempo libre, donde cada uno hizo lo que uno quisiera, ya sea desayunar, ir de compras, volver a mirar la ciudad, etc.

Muchos de nosotros comimos una típica bratwurst de Nuremberg, esta bratwurst estaba muy rica. Finalmente tomamos el tren de regreso a Hersbruck, que tomó otros 15 relajantes minutos, y llegamos a la escuela a las 2:30 p. m.

En resumen, Nuremberg es una ciudad muy bonita y nos divertimos mucho.

24.03.2023 (Emily, Sara und Celina)

Wir, die spanischen Austauschschüler, haben uns am Bahnhof in Hersbruck getroffen und nahmen danach den Zug zum Nürnberger Hauptbahnhof. Nach der Ankunft sind wir zur Straße der Menschenrechte gelaufen. Für jedes Recht gibt es eine Säule mit dem jeweiligen Recht auf Deutsch und auch in einer anderen Sprache. Später sind wir zum Haus von Albrecht Dürer gelaufen, wo uns eine Frau, die sich als Agnes, Ehefrau von Albrecht Dürer, verkleidet hat, uns eine Besichtigung des Hauses gab. Sie hat uns eine kleine Ausstellung mit den Kopien der Werke von Dürer gezeigt und uns währenddessen seine Biographie erklärt. Danach besuchten wir auch sein Schlafzimmer, Küche und das Empfangszimmer für die Gäste. Das gab uns einen kleinen Einblick in das Leben im Mittelalter. Als die Tour fertig war, hatten wir noch ein bisschen Zeit, uns auf dem Markt umzusehen und ein Souvenir zu kaufen. Anschließend sind wir mit dem Zug wieder zurück nach Hersbruck gefahren.

Am selben Abend gab es auch eine Feier mit den Austauschschülern der 10. Klasse, aus Norwegen und Italien, die zeitgleich da waren. Jeder musste typisches Essen aus seinem Herkunftsland mitbringen. Erstmal hat jeder mit seinen eigenen Gruppen an den Tischen in der Mensa gegessen und sich unterhalten, dann hat der Schulleiter eine Rede gehalten und zuletzt wurde Musik angemacht. Die Musik hat uns zusammengebracht und alle haben zusammen getanzt und gesungen. Die Stimmung war sehr ausgelassen und wir hatten alle sehr viel Spaß und waren außer Atem. Es gab einen kulturellen Austausch zwischen den Jugendlichen aus vier verschiedenen Ländern.

Los intercambios españoles, nos quedamos en la estación de tren de Hersbruck y cogimos el tren hasta la estación de Nuremberg. Al llegar, caminamos hasta la calle de los derechos humanos. Para cada derecho había una columna, en donde aparecía el derecho escrito en alemán y en otra lengua distinta. Más tarde fuimos a visitar la casa de Albrecht Dürer con la guía de una mujer, quien interpreta ser su esposa Agnes. Ella nos enseñó una exposición con las copias de las obras de Dürer, mientras nos contaba su autobiografía. Además, visitamos la cocina, el dormitorio y el recibidor, lo que nos dio una pequeña idea de la vida en la Edad Media. Al acabar la visita nos concedieron el tiempo restante para poder pasear por el mercadillo de Nuremberg. Pasado ese tiempo cogimos el tren hasta Hersbruck.

Esa misma tarde hubo una fiesta a la que también acudieron los intercambios de la clase diez, de Noruega e Italia. Cada persona tuvo que traer algo típico de comer de su país de origen. Primero comimos sentados en unas mesas colocadas en el comedor en pequeños grupos y hablamos entre nosotros. Luego el director dio un discurso y finalmente pusimos música, lo que nos unió y todos bailamos y cantamos juntos. El ambiente era relajado y todos lo pasamos genial. Hubo un intercambio cultural entre los jóvenes de cuatro países diferentes.

25-26.3.2023 (Agustín, Javier, Martín)

Am Samstag, den 25. ging eine Gruppe von Schülern und ihren Austauschschülern zu einem Wasserpark namens Palm Beach, wo sie von morgens bis abends waren. Andere fuhren nach Nürnberg, um Langos (Pizza mit Churro-Teig) zu essen. Eine andere Gruppe konnte in München einen wunderbaren Besuch im Englischen Garten genießen.

Am Sonntag besuchten fast alle zusammen eine Eislaufbahn, wo sie eine unvergessliche Zeit mit Freunden genossen, die uns einzigartige Erinnerungen und unvergessliche Erfahrungen ermöglichten. Das Wochenende endete mit einem Abendessen mit den Familien.

El sábado 25 un grupo de alumnos y sus intercambios fueron a un parque acuático llamado Palm Beach en el cual estuvieron desde la mañana hasta la tarde. Otros se fueron a Nuremberg para cenar unos Langos (Pizza con masa de churro). Por otro lado, otro grupo pudo disfrutar de una maravillosa visita en el Jardín Inglés en Múnich.

El domingo un gran grupo de estudiantes y sus intercambios asistieron a una pista de patinaje sobre hielo en la cual disfrutaron de un rato inolvidable entre amigos e intercambios permitiéndonos tener unos recuerdos únicos y experiencias inolvidables. Este fin de semana terminó con una cena con sus respectivas familias.

27-28.3.2023 (Lou, Paula, Gabriel)

Wir begannen den Tag damit, dass wir in die Schule gingen und uns wurde vorgestellt, was wir an dem vorliegenden Tag machen würden. Wir waren alle super müde, wegen unseres tollen Wochenendes. Zuerst haben wir erzählt, was wir an den letzten Tagen gemacht haben. Dann haben wir über unsere aufregende Woche in Deutschland geschrieben und Abschiedsbriefe an unsere Gastfamilie geschrieben. Dann hatten wir eine gemeinsame Sportstunde mit allen Austauschschülern und spielten Volleyball. Das hat allen sehr viel Spaß gemacht. Am Abend kamen die meisten von uns zusammen und feierten eine kleine Abschiedsparty. Während der Abschiedsparty hat es plötzlich angefangen zu schneien, und wir gingen nach draußen und fingen an, im Schnee zu singen und zu tanzen. Einige machten Schneeballschlachten und andere Schneeengel. Das war für die meisten von uns ein unvergessliches Erlebnis. Am Dienstagmorgen sind wir sehr früh aufgestanden und haben uns unter Tränen von unseren Austauschpartnern verabschiedet und sind dann zurück nach Gran Canaria gefahren, wo sich unsere Eltern schon auf uns gefreut haben.

Empezamos el día yendo a clase y nos presentaron lo que haríamos ese día. Estábamos todos súper cansados por el gran fin de semana que habíamos pasado. Primero contamos lo que habíamos hecho los últimos días. Luego hablamos sobre nuestra emocionante semana en Alemania y les hicimos cartas de despedida a nuestra familia de acogida.

Después tuvimos una clase de deporte conjunta con todos los estudiantes de intercambio y jugamos al voleibol. Fue muy divertido para todos. Por la noche, la mayoría nos reunimos y celebramos una pequeña fiesta de despedida. Durante la fiesta de despedida, de repente empezó a nevar y salimos fuera y empezamos a cantar y bailar bajo la nieve. Algunos hicieron peleas de bolas de nieve y otros ángeles de nieve. Fue una experiencia inolvidable para la mayoría de nosotros. El martes por la mañana, nos levantamos muy temprano y nos despedimos con lágrimas en los ojos de nuestros compañeros de intercambio. Después de esto, volvimos a Gran Canaria, donde nuestros padres ya estaban deseando vernos.